



Tiltøk

**Jólatræið í Kaldbak**

Jólatræið verður tendrað 5. des. kl. 18. GHM spælir. Sverri Steinhólm, prestur, og Páll Petersen, býráðslimur, tala.

**Jólatræið á Hvítanesi**

Jólatræið verður tendrað 5. des. kl. 17. Havnar Hornorkestur spælir. Sonja Klein, prestur, og Páll Petersen, býráðslimur, tala.

**Jólatræið í Norðradali**

Jólatræið verður tendrað 5. des. kl. 16. GHM spælir. Sverri Steinhólm, prestur, og Katrin Dahl, býráðslimur, tala.

**Tilhaldið í Tórsgötu 21**

Tlf. 316491

Opið er hvønn mánadag-friggjadag frá kl. 10.00-17.00.

**Drækkamunnur og bløðini er at fáa hvønn dag.**

Mánadagin 7. des.:

kl. 10-12: Jólafriv.

kl. 15-17: Kortspæl

Týsdagin 8. des.:

kl. 15-17: Hugleiðingar um jólini.

Mikudagin 9. des.:

kl. 12-13: Døgurði. Jóla-

borð við undirhaldi og

pakkaspæli. Tilmelding

mánadag (316491).

kl. 14-17: Túrur

Hósdagin 10. des.:

kl. 10.30-11: Fimleikur.

Sonja Danielsen

kl. 14-17: Telduprátt. Brandur

Petersen

Friggjadagin 11. des.:

kl. 10-17: Opið hús.

kl. 15: Børnin syngja.

Tað er altíð ein krókur í

Tilhaldinum – um tygum

ikkí fáast við nakka ítriv. Vit

ynskja at øll skulu kenna

seg vælkomn.

**Felagið Tórshavn****GONGTÚRUR**

Sunnudagin 29. nov. kl. 14

verður spákað gjøgnum

Havnina eftir götum úr vestur

byrnum til eysturbýin.

Byrjað verður við Handils-

skúlan. Túrun endar á

Marinstøðini, har víst verður

runt.

**Gongufelagið,****Eysturoy**

Gongufelagið fer heildags-

túr til Havnar. Vit fara í egn-

um bilum og møstast í Havn-

ar kirkju kl. 11.00 ella á Sjó-

mansheiminum kl. 12.30 til

døgurða. Vit ganga tús runt

Tinganes, síggja stand-

myndirnar í býnum og

Listaskálan. Kostnaður kr.

160,00. Tilmelding á Kun-

ningarstovu.

**Felagið****Pinkubarnadeyði**

Vit hittast 2. leygardag í

hvørjum mánaði kl. 14 í

**Kvinnuhúsið**

svarar alt samdøgurið á

tlf. 317200

Skrivstovan er opin frá kl.

10 til 17, og hós dagar til kl.

21. Ráðgevingin er hós-

kvöld eftir avtalu.

**Epileptikarafelag****Føroya**

Postadr.: MBF-húsið, Ís-

landsvegur 10 C. Felagið

hefur ikki fasta skrivstovu-

tið, men samband við fel-

agið fæst á tlf. 13978, Rand-

fríð Sørensen, ella tlf.

19793, Móri Johannesen.

**AA-fundur****í Eysturoy**

Á Toftum hvønn týsdag kl.

20 í gomlu lærarahúsum.

Á Glyvrum hvønn friggja-

dag kl. 20 í Hvítaskúla

(gamla lærarabúðin).

**AA-fundur**

verða í kvöld kl. 20 og kl.

22.30, sunnudagin kl. 11 og

kl. 20 og mánakvöldið kl.

20 í Tórsgötu 5 (inngongd

vestanfyri).

**Al-Anon**

Fundur fyri avvarðandi av

alkoholikarum er hvønn

leygardag kl. 15.30 á

Brandstøðini á Oyrrabakka.

**Bahá'í Miðstöðin****í Gundadali**

Opið er hvønn hós dag frá

kl. 17.00-20.00.

Bahá'í-samfelagið

í Tórshavn

**Prógv**

Ragnar í Haraldstovu Petersen, Sörvagi, hevur

fingið lærubræv í handilsyrkinum. Hann lærði hjá

P/F Meinhardt Arge í Havn, lærimeistari var An-

finn Hansen.

Havgrímur Johannesen, Tórshavn, hevur fingið

lærubræv í handilsyrkinum. Hann lærði hjá P/F

Leif Mohr í Havn, lærimeistari var Kenneth Sam-

uelsen.

**VALUTAKURSIR**

|            |            | 04.12.98  | Ultimo<br>síðsta mán. |
|------------|------------|-----------|-----------------------|
| USA        | Dollarar   | 636,0100  | 649,4800              |
| Bretland   | Pund       | 1060,8300 | 1072,7200             |
| Týskland   | Markur     | 380,5900  | 380,5500              |
| Sveríki    | Króna      | 79,6000   | 79,7000               |
| Noreg      | Króna      | 85,9100   | 86,4000               |
| Frakland   | Frankur    | 113,5700  | 113,5600              |
| Belgia     | Frankur    | 18,4640   | 18,4610               |
| Sveits     | Frankur    | 465,6700  | 461,7100              |
| Holland    | Gyllin     | 337,6800  | 337,5300              |
| Italia     | Liri       | 0,3850    | 0,3850                |
| Finnland   | Markur     | 125,3800  | 125,3400              |
| Ísland     | Króna      | 9,3500    | 9,3900                |
| Eysturriki | Skillingur | 54,1370   | 54,1270               |
| Spania     | Pesetas    | 4,4810    | 4,4820                |
| Portugal   | Escudos    | 3,7190    | 3,7170                |
| Kanada     | Dollari    | 413,5500  | 423,1300              |
| Grikkaland | Drakmur    | 2,2890    | 2,2960                |
| Japan      | Yen        | 5,3678    | 5,2692                |
| Írland     | Pund       | 945,9800  | 946,3800              |
|            | XEU        | 747,1900  | 747,0900              |

**Læknavaktir****Tórshavn:**

Leygardagin 5. des.:

Kristianna Nordendal,

tlf. 287400

Sunnudagin 6. des.:

Turið Petersen,

tlf. 312979

**Eysturoy:**

Leygardagin 5. des.:

Pól Jóhns. í Horni,

tlf. 444038

Sunnudagin 6. des.:

Andreas Petersen,

tlf. 441086

**Norðoyggjar:**

Jaspar Petersen,

tlf. 456400

**Vágar:** tlf. 332413**Suðuroy (norður):**

Tlf. 371560

**Suðuroy (suður):**

Tlf. 373030

**Tannlæknavakt,****Tórshavn**

Bráðfeingishjálpið fæst

leygardag, sunnudag og

halgidagur kl. 13-14.

Tlf. 314544.

**Føroyskir fiskimenn****uttanlands**

v/ Høgna Wang Høgenesen,

FO 650 Toftir.

Felagið fyri føroyskar fiski-

menn í Canada, Svøríki,

Danmark og Noregi. Lima-

gjald 200 kr. um árið.

**Leygardagur 5. desember**

0.00 News – Weather  
0.30 Earth Report: »Bulgaria«  
1.00 News – Weather  
1.30 Asia Today  
1.45 World Business Report  
2.00 News – Weather  
2.30 USA Direct  
3.00 News – Weather  
3.30 HARDtalk  
4.00 News – Weather  
4.30 World Focus: Reporters  
5.00 News – Weather  
5.30 World Focus: Panorama  
6.00 World News – Weather  
6.30 Earth Report: »Bulgaria«  
7.00 World News – Weather  
7.30 HARDtalk  
8.00 World News – Weather  
8.30 World Focus: Correspondent  
9.00 World News – Weather  
9.05 Weekend World: Girl Friday  
10.00 World News – Weather  
10.30 Holiday  
11.00 World News – Weather  
11.30 This Week  
12.00 World News – Weather

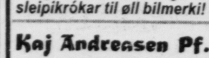
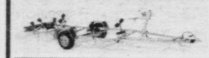
**Vika 49 - 2.-4. des.**

1. Tottenham-Manchester U. M-1  
2. Leicester-Blackburn 1-0  
3. Norwich-Grimby M-1  
4. Queens P. R. Ipswich 1-1  
5. St. Johnstone-Hearts M-0  
6. Atalanta-Florentina M-2

**Prognosa**

6 røtt: Ongin vinnari  
5 røtt: 7.746,- kr.  
4 røtt: 274,- kr.  
3 røtt: 30,- kr.

Sosialurín tekur onga ábyrgd av møguligum vilum

**GALVANISERADIR VÍÐFESTISVOGNAR**

Eykaltur, útgærd, sála og service. Vit útvega sleipikrór til øll bilmerki!

Kaj Andersen P.F.

Tlf. 31 56 00 - Fax 31 80 08

12.05 Provos - IRA and Sinn Fein  
13.00 World News - Weather  
13.05 American Visions: »The Wave from the Atlantic«  
14.00 World News - Weather  
14.30 Future Fantastic: »Under a Purple Sky«  
15.00 World News - Weather  
15.05 Weekend World: »Girl Friday«  
16.00 World News - Weather  
16.30 HARDtalk  
17.00 World News - Weather  
17.30 Holiday  
18.00 World News - Weather  
18.30 This Week  
19.00 World News - Weather  
19.30 World Focus: Correspondent  
20.00 World News - Weather  
20.05 Provos - IRA and Sinn Fein  
21.00 World News - Weather  
21.30 Top Gear  
22.00 World News - Weather  
22.05 American Visions: »The Wave from the Atlantic«  
23.00 World News - Weather  
23.05 Simpson's World

**Sunnudagur 6. desember**

0.00 News – Weather  
0.30 The Net  
1.00 News – Weather  
1.30 World Focus: Correspondent  
2.00 News – Weather  
2.30 Simpson's World  
3.00 News – Weather  
3.30 HARDtalk  
4.00 News – Weather  
4.30 This Week  
5.00 World News – Weather  
5.30 India Business Report  
6.00 World News – Weather  
6.30 Future Fantastic: »Under a Purple Sky«  
7.00 World News – Weather  
7.30 HARDtalk  
8.00 World News – Weather  
8.30 This Week  
9.00 World News – Weather  
9.05 American Visions: »The Wave from the Atlantic«  
10.00 World News – Weather  
10.30 The Net  
11.00 World News – Weather  
11.30 HARDtalk  
12.00 World News – Weather  
12.05 Weekend World: Girl Friday  
13.00 World News – Weather  
13.10 Dateline London  
14.00 World News – Weather  
14.30 Top Gear  
15.00 World News – Weather  
15.05 Provos - IRA and Sinn Fein  
16.00 World News – Weather  
16.30 HARDtalk  
17.00 World News – Weather  
17.30 The Net  
18.00 World News – Weather  
18.05 American Visions: »The Wave from the Atlantic«  
19.00 World News – Weather  
19.30 Simpson's World  
20.00 World News – Weather  
20.05 Weekend World: Girl Friday  
21.00 World News – Weather  
21.30 Earth Report: »Bulgaria«  
22.00 World News – Weather  
22.30 HARDtalk  
23.00 World News – Weather  
23.30 World Focus Reporters

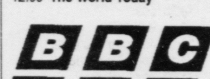
**Mánadagur 7. desember**

0.00 World News – Weather  
0.30 Top Gear  
1.00 News – Weather  
1.30 Asia Today  
1.45 USA Direct  
2.00 News – Weather  
2.30 USA Direct  
3.00 News – Weather  
3.30 Asia Today  
3.45 USA Direct  
4.00 News – Weather  
4.30 USA Direct  
5.00 News – Weather  
5.30 World Focus: Correspondent  
6.00 World News – Weather  
6.30 Earth Report: »Bulgaria«  
7.00 World News – Weather  
7.30 HARDtalk  
8.00 World News – Weather  
8.30 World Focus: Correspondent

9.00 World News – Weather  
9.30 HARDtalk  
10.00 World News – Weather  
10.30 Top Gear  
11.00 The World Today  
12.00 The World Today  
12.30 World Focus: Correspondent  
13.00 World News  
13.15 World Business Report – Weather  
13.30 The World Today  
14.30 Future Fantastic: »Under a purple Sky«  
15.00 World News – Weather  
15.30 HARDtalk  
16.00 World News – Weather  
16.30 Q. E. D.: »The Maggot Mogul«  
17.00 World News – Weather  
17.30 Earth Report: »Bulgaria«  
18.00 The World Today  
19.30 HARDtalk  
20.00 World News – Weather  
20.30 Q. E. D.: »The Maggot Mogul«  
21.00 World News  
21.10 World Business Report – Weather  
21.30 Holiday  
22.00 World News  
22.10 Europe Direct  
23.00 World News – Weather

**Týsdagur 8. desember**

0.00 World News – Weather  
0.30 Earth Report: »Bulgaria«  
1.00 News – Weather  
1.30 Asia Today  
1.45 World Business Report  
2.00 News – Weather  
2.30 USA Direct  
3.00 News – Weather  
3.30 Asia Today  
3.45 World Business Report  
4.00 News – Weather  
4.30 USA Direct  
5.00 News – Weather  
5.30 Q. E. D.: »The Maggot Mogul«  
6.00 World News – Weather  
6.30 Future Fantastic: »Weird Science«  
7.00 World News – Weather  
7.30 HARDtalk  
8.00 World News – Weather  
8.30 Q. E. D.: »The Maggot Mogul«  
9.00 World News – Weather  
9.30 HARDtalk  
10.00 World News – Weather  
10.30 Earth Report: »Bulgaria«  
11.00 The World Today  
12.00 The World Today

**Leygardagur 5. desember**

0.30 Learning from the OU  
1.00 Learning from the OU  
2.00 Learning from the OU  
2.30 Learning from the OU  
3.00 Learning from the OU  
3.30 Learning from the OU  
4.00 Learning from the OU  
4.30 Learning from the OU  
5.00 Learning from the OU  
5.30 Learning from the OU  
6.00 World News  
6.25 Prime Weather  
6.30 Mr Wym  
6.45 Mop and Smiff  
7.00 Monster Cafe  
7.15 Bright Sparks  
7.40 Blue Peter  
8.05 Grange Hill  
8.30 Sloggers  
8.55 Dr Who: The Invisible Enemy  
9.20 Hot Chefs  
9.30 Style Challenge  
10.00 Ready, Steady, Cook  
10.30 Fat man in France  
11.00 Delia Smith's Winter Collection  
11.30 Ken Hom's Hot Wok  
12.00 Style Challenge  
12.25 Prime Weather  
12.30 Ready, Steady, Cook  
13.00 Nature Detectives  
13.30 EastEnders  
14.55 Melvin and Maureen's Music-a-Grams  
15.10 Blue Peter  
15.35 Grange Hill  
16.00 Seaview